

PARISH RITUAL

DESIGNED TO AID PARISH PRIESTS IN THE
REGULAR EXERCISE OF THE PASTORAL MINISTRY

*Supplemented by lawful customary usages
proper to the United States.*

Edited by

Rev. Frederick R. McManus

in association with

Rev. Bede Babo, O. S. B.

BENZIGER BROTHERS, INC.

PRINTERS TO THE HOLY SEE AND
THE SACRED CONGREGATION OF RITES

NEW YORK

BOSTON, CINCINNATI, CHICAGO, SAN FRANCISCO

NIHIL OBSTAT

JOHN A. GOODWINE, J.C.D.
CENSOR LIBRORUM

IMPRIMATUR

+ FRANCIS CARDINAL SPELLMAN
ARCHBISHOP OF NEW YORK

New York, May 1, 1962

For this printing most of the texts from the New Latin Psalter
have been replaced by the Vulgate Psalter
and Scriptural texts from the Confraternity translation
have been replaced by the Douay-Rheims translation.

© 1962 by Benziger Brothers, Inc.
Set up, printed and bound in the
United States of America

INTRODUCTION

In 1961 the second edition of the American bi-liturgical book, published, as authorized by the Congregation of Sacred Rites, in 1959: *Collectio Rituum ad Instar Appendicis Rituum ad Cleri Archidioecesium ac Dioecesium Foederatarum et Missionis Civitatum*.

The appearance of this official liturgical book, intended as an exemplar for rituals to be used in the sacred ministry, the publication of the present ritual, which is in full conformity with the *Collectio Rituum*. In addition, however, the present ritual, planned as a practical manual, includes all the rites of the *Collectio Rituum* which are needed by parish priests in the pastoral ministry. These rites have been taken from the *Romanum*, supplemented by lawful customary usage in the United States; to them have been added, for convenience, the rites commonly recited.

The *Collectio Rituum* of 1961 is limited to the following sacramentals: baptism, extreme unction, matrimony, the side Mass, and prayers for the spouses when the rite is permitted. It adheres closely to the text of the *Romanum* in the conception that alternative English liturgical texts are to be used in the prayers.

In accordance with the rescript of October 11, 1961, the priests of the United States to employ the vernacular in the Latin, to the extent that this is necessary for the devotion of the people, wherever the authentic English text is printed in a column parallel to the Latin. In these cases either the Latin or the English may be used; either one suffices.

In the present ritual the use of the English texts is indicated by printing them in boldface type. Thus, in the sacred texts, for example, it is possible for the priest simply to read the English whenever the Latin is required it is printed, again on the same page without a corresponding English translation.

Over and above the English prayers which may be used in the Latin in the rites taken from the *Collectio Rituum*.

BURIAL OF CHILDREN

White Stole

Above all, pastors should see to it that, in accordance with the ancient and praiseworthy custom of the churches, the bodies of small children be not buried in common and indiscriminate graves of cemeteries, but should, so far as can be done conveniently, have special places and graves, separate from the others, for them in parish cemeteries. In these graves only infants or children who die before the use of reason and who have been baptized may be buried.

For the funerals of children, the bells, if used, should not be rung with a sorrowful sound but rather festively.

1. Cum infans vel puer baptizatus defunctus fuerit ante usum rationis, induitur iuxta ætatem, et imponitur ei corona de floribus, seu de herbis aromaticis et odoriferis, in signum integritatis carnis et virginitatis; Parochus autem, superpelliceo et stola alba indutus, et alii de Clero, si adsint, præcedente Cruce, quæ sine hasta defertur, accedunt ad domum defuncti, cum clerico aspersorium deferente.

When a baptized infant or child dies before the use of reason, he is dressed as is fitting for his age and a crown of flowers or sweet smelling herbs is placed upon his head, as a sign of integrity of the flesh and virginity.

The pastor, vested in surplice and white stole, and other members of the clergy, if present, go to the home of the dead child, preceded by the cross, which is carried without its shaft and accompanied by a cleric who carries the holy water sprinkler.

In some places the priest wears a white cope in addition to the stole.

AT THE HOME

Sacerdos aspergit corpus,
deinde dicit:

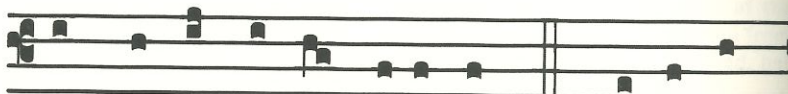
The priest sprinkles the body
and then begins:

Antiphona

II D

S

it nomen Dómi-ni be-ne-díctum, ex hoc



nunc et usque in sæcu-lum. *Ps.* Laudá-te

Antiphon. Blessed be the name of the Lord both now and forever.



pú-er-i Dómi-num. E u

Psalm 112

Laudáte, púeri, Dóminum, * laudáte
Sit nomen Dómini benedíctum, * ex
A solis ortu usque ad occásun, * lau
Excélsus super omnes gentes Dóminu
Quis sicut Dóminus Deus noster, qu
réspect in cælo et in terra?

Súscitans a terra ínopem, * et de stér
Ut cóllocet eum cum princípibus, * c
Qui habitáre facit stérilem in domo,
Glória Patri et Fílio, * et Spíritui Sa
Sicut erat in princípío, et nunc et sex

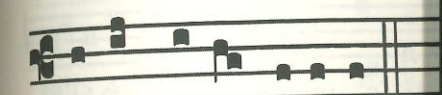
Amen.

Antiphona

II D

S

it nomen Dómi-ni b



et usque in sæcu-lum.

Psalm 112: Praise the Lord, ye children: praise ye
Blessed be the name of the Lord, from henceforth
From the rising of the sun unto the going down
of praise.

The Lord is high above all nations; and his glory
Who is as the Lord our God, who dwelleth on high
And looketh down on the low things in heaven
Raising up the needy from the earth, and lifting up
That he may place him with princes, with the
Who maketh a barren woman to dwell in a house

Antiphon. Blessed be the name of the Lord both



pú- er- i Dómi- num. E u o u a e.

Psalm 112

Laudáte, púeri, Dóminum, * laudáte nomen Dómini.

Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in sáeculum.

A solis ortu usque ad occásum, * laudábile nomen Dómini.

Excélsus super omnes gentes Dóminus, * et super cælos glória eius.

Quis sicut Dóminus Deus noster, qui in altis hábitat, * et humília réspicit in cælo et in terra?

Súscitans a terra ínopem, * et de stércore érigens páuperem:

Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus pópuli sui.

Qui habitáre facit stérilem in domo, * matrem filiórum lætántem.

Glória Patri et Fílio, * et Spíritui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc et semper, * et in sáecula sáeculórum.

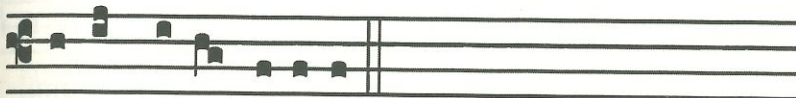
Amen.

Antiphona

II D

S

it nomen Dómi-ni be-ne-díctum, ex hoc nunc



et usque in sáecu-lum.

Psalm 112: Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

Who is as the Lord our God, who dwelleth on high:

And looketh down on the low things in heaven and in earth?

Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

That he may place him with princes, with the princes of his people.

Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Antiphon. Blessed be the name of the Lord both now and forever.

PROCESSION TO THE CHURCH

2. Dum portatur corpus ad ecclesiam dicatur ps. 118 Beāti immaculati; et, si tempus superest, dici potest ps. 148 Laudate Dóminum (pag. 215); in fine autem utriusque psalmi dicatur: Glória Patri, etc.

While the body is being carried to the church (or at the home, if there is no funeral procession), psalm 118 is added and, if there is time, psalm 148 (below, p. 215). At the end of each psalm Glória Patri, etc., is said.

IN THE CHURCH

Cum pervenerint ad ecclesiam, dicatur antiphona:

When the procession has reached the church, the following is chanted:

VI F

Hic acci-pi- et be-ne-dic-ti-ónem a Dómi-no,
(*vel* Hæc)

et mi-se-ri-córdi- am a De- o sa-lu- tá- ri su- o:

qui- a hæc est ge- ne- rá- ti- o quæ- rénti- um Dómi-

num. *Ps.* Dómi- ni est terra, et ple- ni- túdo e- jus:

E u o u a e.

Psalm

Dómini est terra, et plenitúdo eius hábitant in eo.

Quia ipse super mária fundá præparávit eum.

Quis ascéndet in montem Dómini eius?

Innocens mánibus et mundo cor- mam suam, * nec iurávit in dolo pro-

Hic accípiet benedictiónem a Dó- lutári suo.

Hæc est generátio quæréntium eum.

Attóllite portas, príncipes, vestra * et introíbit rex glóriæ.

Quis est iste rex glóriæ? † Dómi- tens in prælio.

Attóllite portas, príncipes, vestra * et introíbit rex glóriæ.

Quis est iste rex glóriæ? * Dómi- Glória Patri, et Fílio, * et Spíritu nunc et semper: * et in sæcula sæc-

Antiphona

Hic acci-pi- et be-ne-d
Hæc

In the Church: When the procession has reach
Antiphon. This child will receive blessing
salvation: for this is the generation of those w
Psalm 23: The earth is the Lord's and the f
therein.

For he hath founded it upon the seas; and
Who shall ascend into the mountain of the
The innocent in hands, and clean of heart
deceitfully to his neighbour.
He shall receive a blessing from the Lord.
This is the generation of them that seek hi

Psalm 23

Dómini est terra, et plenitúdo eius; * orbis terrárum, et univérsi qui hábitant in eo.

Quia ipse super mária fundávit eum, * et super flúmina præparávit eum.

Quis ascéndet in montem Dómini? * aut quis stabit in loco sancto eius?

Innocens mánibus et mundo corde, † qui non accépit in vano ánimam suam, * nec iurávit in dolo próximo suo.

Hic accípiet benedictiónem a Dómino, * et misericórdiam a Deo salutári suo.

Hæc est generátio quæréntium eum, * quæréntium fáciem Dei Iacob. Attóllite portas, príncipes, vestras, † et elevámini, portæ æternáles, * et introíbit rex glóriæ.

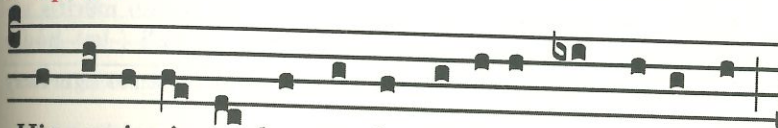
Quis est iste rex glóriæ? † Dóminus fortis et potens, * Dóminus potens in prælio.

Attóllite portas, príncipes, vestras, † et elevámini, portæ æternáles, * et introíbit rex glóriæ.

Quis est iste rex glóriæ? * Dóminus virtútum ipse est rex glóriæ.

Glória Patri, et Fílio, * et Spíritui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc et semper: * et in sæcula sæculórum. Amen.

Antiphona



Hic acci-pi- et be-ne-dic-ti-ónem a Dómi-no,
Hæc

In the Church: When the procession has reached the church, the following is chanted:

Antiphon. This child will receive blessing from the Lord and mercy from God his (her) salvation: for this is the generation of those who seek the Lord.

Psalm 23: The earth is the Lord's and the fulness thereof: the world, and all they that dwell therein.

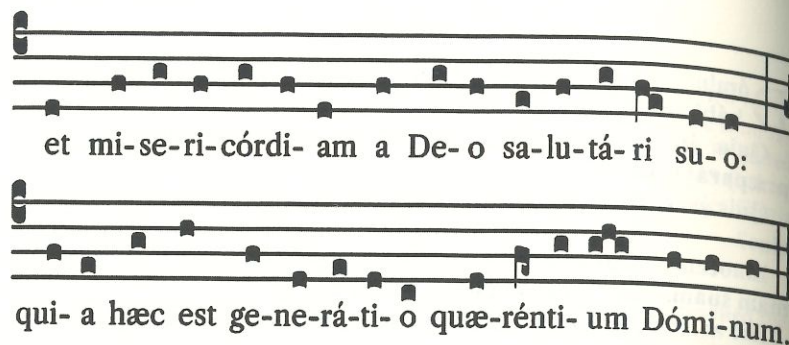
For he hath founded it upon the seas; and hath prepared it upon the rivers.

Who shall ascend into the mountain of the Lord: or who shall stand in his holy place?

The innocent in hands, and clean of heart, who hath not taken his soul in vain, nor sworn deceitfully to his neighbour.

He shall receive a blessing from the Lord, and mercy from God his Saviour.

This is the generation of them that seek him, of them that seek the face of the God of Jacob.



Postea sacerdos dicit: Kýrie, eléison.

Chorus prosequitur: Christe, eléison. Kýrie, eléison. (ut supra, pag. 204). **Sacerdos:** Pater noster **secreto**. Interim corpus aspergit.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

V. Me autem propter innocentiam suscepisti.

R. Et confirmasti me in conspectu tuo in ætérnum.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírito tuo.

Orémus.

Omnípotens et mitíssime Deus, qui ómnibus párvulis renátis fonte baptismatis, dum migrant a sáculo, sine ullis eórum méritis vitam íllico largís ætérnam, sicut ánimæ huius párvuli (-læ) hódie

Oratio

Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: and the King of Glory shall enter in.

Who is this King of Glory? the Lord who is strong and mighty: the Lord mighty in battle.

Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: and the King of Glory shall enter in.

Who is this King of Glory? the Lord of hosts, he is the King of Glory.

Antiphon. This child will receive blessing from the Lord and mercy from God his (her) salvation: for this is the generation of those who seek the Lord.

Afterward the priest chants: Lord, have mercy.

The choir continues: Christ, have mercy. Lord, have mercy.

The priest: Our Father (silently). Meanwhile he sprinkles the body.

V. And lead us not in to temptation.

R. But deliver us from evil.

V. Because of my innocence you have received me.

R. And confirmed me in your sight forever.

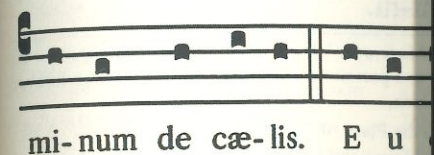
V. The Lord be with you.

R. And with your spirit.

crédimus te fecísse: † fac nos, quæsumus
beátae Mariæ semper Vírginis et ómnium
rificátis tibi méntibus famulári, et in
perénniter sociári. Per Christum Dóminum

PROCESSION TO THE PLACE OF BURIAL

Dum portatur ad tumulum, vel in eodem loco, si tunc non portetur, dicitur antiphona:



Psalm

Laudáte Dóminum de cælis, * laudáte
Laudáte eum, omnes ángeli eius, *
Laudáte eum, sol et luna, * Laudáte
Laudáte eum, cæli cælórum; * et
sunt, laudent nomen Dómini.

Quia ipse dixit, et facta sunt; * ipse
Státuit ea in ætérnum, et in sáculo
non præteríbit.

Let us pray.

Almighty and most loving God, you give
born in the font of baptism, as soon as they
of theirs, as we believe you have this day done

crédimus te fecisse: † fac nos, quæsumus, Dómine, per intercessiónem beátæ Mariæ semper Vírginis et ómnium Sanctórum tuórum, hic purificátis tibi méntibus famulári, et in paradíso cum beátis párvulis perénnter sociári. Per Christum Dóminum nostrum. *R.* Amen.

PROCESSION TO THE PLACE OF BURIAL

Dum portatur ad tumulum, vel in eodem loco, si tunc non portetur, dicitur antiphona:

The following is added while the body is carried to the place of burial or, if it is not to be removed, at once in the same place.

IVE
ú-ve-nes et vírgi-nes, se-nes cum iu-ni-ó-

ri-bus laudent nomen Dómi-ni. *Ps.* Laudá-te DÓ-

mi-num de cæ-lis. E u o u a e.

Psalm 148

Laudáte Dóminum de cælis, * laudáte eum in excélsis.

Laudáte eum, omnes ángeli eius, * Laudáte eum, omnes virtútes eius.

Laudáte eum, sol et luna, * Laudáte eum, omnes stellæ et lumen.

Laudáte eum, cæli cælórum; * et aquæ omnes, quæ super cælos sunt, laudent nomen Dómini.

Quia ipse dixit, et facta sunt; * ipse mandávit, et creáta sunt.

Státuit ea in ætérnum, et in sáculum sáculi; * præcéptum pósuit, et non præteríbit.

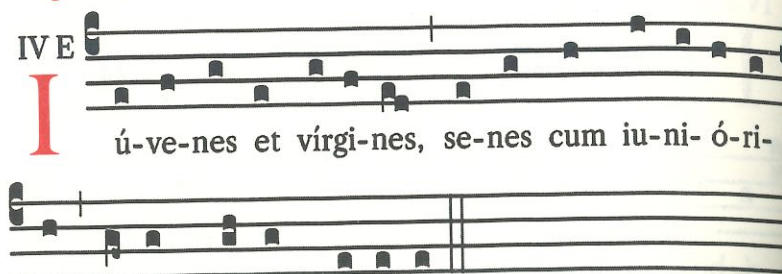
Let us pray.

Almighty and most loving God, you give everlasting life to all the children, reborn in the font of baptism, as soon as they leave this world, apart from any merits of theirs, as we believe you have this day done for the soul of this child. We ask you,

Laudáte Dóminum de terra, * dracónes et omnes abyssi;
 Ignis, grando, nix, glacies, spíritus procellárum, * quæ faciunt verbum eius;
 Montes, et omnes colles; * ligna fructífera, et omnes cedri;
 Béstiæ, et univérsa pécora; * serpéntes, et vólucres pennátæ;
 Reges terræ et omnes pópuli, * príncipes et omnes iúdice terræ;
 Iúvenes et vírgines, † senes cum iunióribus laudent nomen Dómini, *
 quia exaltátum est nomen eius sólius.

Conféssio eius super cælum et terram; * et exaltávit cornu pópuli sui.
 Hymnus ómnibus sanctis eius; * filiis Israël, pópulo appropinquánti sibi.
 Glória Patri. Sicut erat.

Antiphona



bus laudent nomen Dómi-ni.

O Lord, by the intercession of the blessed Mary ever Virgin and of all your saints, make us serve you here in this life with pure minds and permit us to join the blessed children forever in paradise. Through Christ our Lord. *R.* Amen.

Procession to the Place of Burial

Antiphon. May young men and virgins, old men and boys praise the name of the Lord.

Psalm 148: Praise ye the Lord from the heavens: praise ye him in the high places.

Praise ye him, all his angels: praise ye him, all his hosts.

Praise ye him, O sun and moon: praise him, all ye stars and light.

Praise him, ye heavens of heavens: and let all the waters that are above the heavens praise the name of the Lord.

For he spoke, and they were made: he commanded, and they were created.

He hath established them for ever, and for ages of ages: he hath made a decree, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, ye dragons, and all ye deeps:

Fire, hail, snow, ice, stormy winds which fulfill his word:

Mountains and all hills, fruitful trees and all cedars:

Beasts and all cattle: serpents and feathered fowls:

Kings of the earth and all people: princes and all judges of the earth:

Young men and maidens: let the old with the younger, praise the name of the Lord: For his name alone is exalted.

The praise of him is above heaven and earth: and he hath exalted the horn of his people.

A hymn to all his saints: to the children of Israel, a people approaching to him.

Kýrie, eléison. Christe, eléison. Kyrie.
 Pater noster *secreto usque ad*
V. Et ne nos inducas in tentatione
R. Sed libera nos a malo.
V. Sinite párvulos veníre ad me.
R. Tálum est enim regnum cælórum
V. Dóminus vobíscum.
R. Et cum spírito tuo.

Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, san-
 huius párvuli (-læ) ad cælórum
 cáre dignátus es: dignéris étiam, Dó-
 ágere; † ut méritis tuæ sanctíssimæ
 Mariæ semper Vírginis et ómnium S-
 gno nos cum ómnibus Sanctis et eléc-
 Qui vivis et regnas in sácula sæculórum

3. Deinde sacerdos corpus aspergat
 aqua benedicta, et thurificet, simili-
 ter et tumulum: postea corpus
 sepeliatur.

4. Cum autem revertuntur a
 sepulcro in ecclesiam, vel accedunt
 ad altare, dicatur antiphona:

VII a
Be-ne-dí-ci-te Dómi-

jus: á-gi-te di-es læ-ti-ti-ae

Antiphon. May young men and virgins, old me

omnes abyssi;
quæ faciunt verbum eius;
et omnes cedri;
glucres pennatæ;
omnes iudices terræ;
advent nomen Dómini, *

exaltavit cornu pópuli sui.
pulo appropinquanti sibi.

cum iu-ni-ó-ri-

and of all your saints, make us
join the blessed children forever

al
praise the name of the Lord.
him in the high places.

d light.
that are above the heavens praise

ey were created.
hath made a decree, and it shall

os:

f the earth:
ise the name of the Lord: For his

exalted the horn of his people.
approaching to him.

Kýrie, eléison. Christe, eléison. Kýrie, eléison.

Pater noster **secreto usque ad**

Ÿ. Et ne nos inducas in tentationem.

℞. Sed libera nos a malo.

Ÿ. Sinite párvulos venire ad me.

℞. Tálum est enim regnum cælórum.

Ÿ. Dóminus vobiscum.

℞. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Oratio

Omnípotens sempitérne Deus, sanctæ puritátis amátor, qui ánimam huius párvuli (-læ) ad cælórum regnum hódie misericórditer vocáre dignátus es: dignéris étiam, Dómine, ita nobíscum misericórditer ágere; † ut méritis tuæ sanctíssimæ passíonis, et intercessióne beátæ Maríæ semper Vírginis et ómnium Sanctórum tuórum, * in eódem regno nos cum ómnibus Sanctis et eléctis tuis semper fácias congaudére: Qui vivis et regnas in sácula sæculórum. ℞. Amen.

3. Deinde sacerdos corpus aspergat aqua benedicta, et thurificet, similiter et tumulum: postea corpus sepeliatur.

Then the priest sprinkles the body and the grave with holy water and incenses them. Afterward the body is buried.

4. Cum autem revertuntur a sepulcro in ecclesiam, vel accedunt ad altare, dicatur antiphona:

While the procession returns from the grave to the church or to the altar, the following is chanted:

VII a
Be-ne-dí-ci-te Dómi-num, omnes e-lécti e-

jus: á-gi-te di-es læ-ti-ti-æ, et confi-té-mi-ni il-li.

Antiphon. May young men and virgins, old men and boys praise the name of the Lord.

Canticum trium Puerorum—Dan. 3, 57-88 et 56

Benedícite ómnia ópera Dómini, Dómino: * laudáte, et superexaltáte eum in sǽcula.

Benedícite, aquæ omnes, quæ super cælos sunt, Dómino: * benedícite, omnes exércitus Dómini, Dómino.

Benedícite, sol et luna, Dómino: * benedícite, stellæ cæli, Dómino.

Benedícite, omnis imber et ros, Dómino: * benedícite, omnes venti, Dómino.

Benedícite, ignis et æstus, Dómino: * benedícite, frigus et algor, Dómino.

Benedícite, rores et plúviæ, Dómino: * benedícite, glácies et gelu, Dómino.

Benedícite, pruínæ et nives, Dómino: * benedícite, noctes et dies, Dómino.

At the Place of Burial

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Our Father (*silently as far as*):

¶ And lead us not into temptation.

Let us pray.

Almighty everlasting God, lover of holy purity, you have called the soul of this child this day to the kingdom of heaven. Deal with us also mercifully, O Lord, that, by the merits of your most holy passion and the intercession of the blessed Mary ever Virgin and of all your saints, you may make us rejoice in that kingdom with all your saints and chosen ones forever. Who live and reign forever. *R.* Amen.

Antiphon. Bless the Lord, all his chosen ones. Celebrate a feast of gladness and praise the Lord.

CANTICLE OF THE THREE YOUNG MEN—Daniel 3: 57-88 and 56

All ye works of the Lord, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye angels of the Lord, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye heavens, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O all ye waters that are above the heavens, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O all ye powers of the Lord, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye sun and moon, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye stars of heaven, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O every shower and dew, bless ye the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O all ye spirits of God, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye fire and heat, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye cold and heat, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye dews and hoar frosts, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye frost and cold, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye ice and snow, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye nights and days, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye light and darkness, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

Benedícite, lux et ténebræ, Dómino.

Benedícat terra Dómino; * laudet et Benedícite, montes et colles, Dómino.

in terra, Dómino.

Benedícite, fontes, Dómino: * benedícite, cete et ómnia quæ movéntur in vólucribus cæli, Dómino.

Benedícite, omnes béstiæ et pécora, eum in sǽcula.

Benedícite, filii hóminum, Dómino; Benedícite, sacerdótes Dómini, Dómino.

Benedícite, spíritus et ánimæ iustórum, eum in sǽcula.

Benedícite, Ananía, Azaría, Mísaël, eum in sǽcula.

Benedícamus Patrem, et Fílium, cum perexaltémus eum in sǽcula.

Benedíctus es, Dómine, in firmaméntis tátis in sǽcula.

O ye lightnings and clouds, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O let the earth bless the Lord: let it praise and exalt him above all for ever.

O ye mountains and hills, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O all ye things that spring up in the earth, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye fountains, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye seas and rivers, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye whales, and all that move in the water, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O all ye fowl of the air, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O all ye beasts and cattle, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye sons of men, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O let Israel bless the Lord: let it praise and exalt him above all for ever.

O yet priests of the Lord, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye servants of the Lord, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye spirits and souls of the just, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O ye holy and humble of heart, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

O Ananias, Azarias, and Misaël, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.

Let us bless the Father, and the Son, with the Holy Spirit, eum in sǽcula.

Blessed art thou, O Lord, in the firmament of heaven, glorious for ever.

8 et 56

te, et superexaltáte

t, Dómino: *bene-

læ cæli, Dómino.

licite, omnes venti,

us et algor, Dómino.

cies et gelu, Dómino.

ctes et dies, Dómino.

om evil.

children to come to me.

e kingdom of heaven.

h you.

pirit.

the soul of this child this
ord, that, by the merits of
ver Virgin and of all your
s and chosen ones forever.

of gladness and praise the

3: 57-88 and 56

ove all for ever.

ove all for ever.

ever.

exalt him above all for ever.

n above all for ever.

all for ever.

all for ever.

n above all for ever.

ve all for ever.

l for ever.

ll for ever.

above all for ever.

all for ever.

ll for ever.

e all for ever.

ove all for ever.

Benedícite, lux et ténebræ, Dómino: * Benedícite, fúlgura et nubes,
Dómino.

Benedícat terra Dómino; * laudet et superexáltet eum in sǽcula.

Benedícite, montes et colles, Dómino: *benedícite, univérſa germinántia
in terra, Dómino.

Benedícite, fontes, Dómino: * benedícite, mária et flúmina, Dómino.

Benedícite, cete et ómnia quæ movéntur in aquis, Dómino: * benedícite,
omnes vólucres cæli, Dómino.

Benedícite, omnes béstia et pécora, Dómino: * laudáte et superexaltáte
eum in sǽcula.

Benedícite, filii hóminum, Dómino; * Benedícite, Israél Dómino.

Benedícite, sacerdótes Dómini, Dómino: * benedícite, servi Dómini, Dómino.

Benedícite, spíritus et ánimæ iustórum, Dómino: * benedícite, sancti et
húmiles corde, Dómino.

Benedícite, Ananía, Azaría, Mísaël, Dómino: * laudáte et superexaltáte
eum in sǽcula.

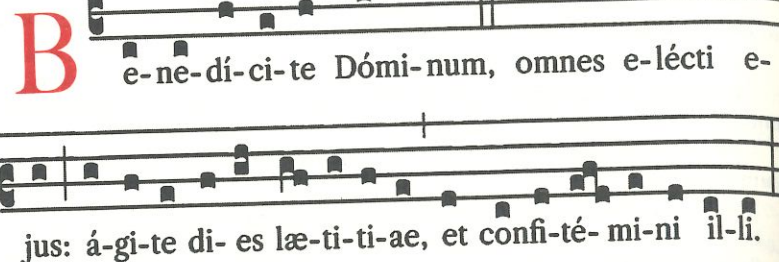
Benedicámus Patrem, et Fílium, cum Sancto Spíritu: * laudémus et su-
perexaltémus eum in sǽcula.

Benedíctus es, Dómine, in firmaménto cæli; * et laudábilis, et superexal-
tátus in sǽcula.

O ye lightnings and clouds, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
O let the earth bless the Lord: let it praise and exalt him above all for ever.
O ye mountains and hills, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
O all ye things that spring up in the earth, bless the Lord: praise and exalt him above
all for ever.
O ye fountains, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
O ye seas and rivers, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
O ye whales, and all that move in the waters, bless the Lord: praise and exalt him
above all for ever.
O all ye fowl of the air, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
O all ye beasts and cattle, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
O ye sons of men, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
O let Israel bless the Lord: let them praise and exalt him above all for ever.
O yet priests of the Lord, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
O ye servants of the Lord, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
O ye spirits and souls of the just, bless the Lord: praise and exalt him above all
for ever.
O ye holy and humble of heart, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
O Ananias, Azarias, and Misael, bless ye the Lord: praise and exalt him above all
for ever.
Let us bless the Father, and the Son, with the Holy Ghost: let us praise and exalt
him above all for ever.
Blessed art thou, O Lord, in the firmament of heaven: and worthy of praise, and
glorious for ever.

Antiphona

VII a



Deinde ante altare dicit sacerdos:

Finally, standing before the altar, the priest chants:

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

Oratio

Deus, qui miro órđine Angelórum ministéria hominúmque dispénsas: † concéde propítius; ut, a quibus tibi ministrántibus in cælo semper assístitur, * ab his in terra vita nostra muniátur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

5. Ritus superius descriptus servandus est etiam a diacono eamdem functionem peragente de Ordinarii loci vel parochi licentia, gravi de causa concedenda, quæ in casu necessitatis legitime præsumitur.

The rite described above is to be observed also by a deacon who celebrates this service with the permission of the local Ordinary or the pastor, which may be lawfully presumed in case of necessity.

Antiphon. Bless the Lord, all his chosen ones. Celebrate a feast of gladness and praise the Lord.

Finally, standing before the altar, the priest chants:

V. The Lord be with you.

R. And with your spirit.

Let us pray.

O God, in wonderful order you dispose the services of angels and of men. In your kindness grant that our life on this earth may be protected by those who serve you forever in heaven. Through Christ our Lord. R. Amen.

THE CELEBRATION

White Stole

In many places it is customary, before the priest stands at the foot of the steps kneeling, in the following versicles and

V. ✕ Our help is in the name of the Lord.

R. Who made heaven and earth.

V. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come to you.

V. The Lord be with you.

R. And with your spirit.

Let us pray.

O Lord, we implore Thee, let Thy intercession and Thy help further them, so that their good deeds may ever take their beginning through Thee reach completion. Through Thy

After the prayers, if they are said, the priest may give an exhortation either in his own words or in the following:

INSTRUCTION BEFORE THE CELEBRATION

Dear friends in Christ: As you know, the Holy Eucharist is a most sacred and precious union which is most sacred and most precious, established by God Himself. By it, He gives us the best work of creation, the work of the Father. And in this way He sanctified human life. And the woman to help each other live as children of God. mon life under His fatherly care.

Because God Himself is thus its author, it is a holy institution, requiring of those who receive it an undivided and unreserved giving of self. But Christ has made of marriage an even deeper meaning, referred to the love of marriage to the Church, that is, for the people of God. blood. And so He gave to Christians a